

《超》カタカナ英語入門

①日本語をそのまま英語にすべし！

中1レベル

《例題》

太郎くんは 毎日 英語を 一生懸命 勉強します。
タロー エブリデー イングリッシュ ハード スタディー (ズ)
Taro every day English hard studies.

【問題】

花子さんは 木曜日に 図書館に 行きます。

中2レベル

《例題》

私は 中学生 だった とき とても 速く 泳ぐ ことができました。
アイ アジュニアハイスchoolスチューデント ワズ ホエン ベリー ファスト クド スイム
I a junior high school student was when very fast could swim.

【問題】

もし 明日 晴れなら 私たちは サッカーを する つもりです。

中3レベル

《例題》

あなたが昨日会ったその女の子と私は2年前から知り合いです。
ユー イェスタデー メット ザ ガール アイ フォー トゥー イヤーズ ハブ ノウン
You yesterday met the girl for two years have known.

【問題】

わたしは むこうで 歌っている 男の人と 3回 話した ことがある。

②英語をそのまま日本語にすべし！

《例題》

中1レベル

Taro studies English hard every day.
太郎は 勉強します 英語 (を) いっしょうけんめい 毎日。

【問題】

Does your brother practice basketball on Sundays?

中2レベル

《例題》

I could swim very fast when I was a junior high school student.
私は できた およぐ とても 速く とき わたしは だった 中学生。

【問題】

He has as many books as I have.

中3レベル

《例題》

I have known the girl that you met yesterday for two years.
わたしは 知っている その 女の子 (を) あなたは 会った 昨日 2年間。

【問題】

Either Tom or Nancy has to go to the station to see her off.

ねらい

日本語と英語はいろいろかなり違ってきます！
英単語はそこそこ覚えた子が、語順の違いに敏感になるためのトレーニング。

やりかた

1. 《例題》のやり方にしたがって、それぞれの【問題】の文を①は日本語から英語に、②は英語から日本語に、できるだけそのままの語順で書き換えてみよう。
2. 日本語と英語の「語順」の違いを実感したら、入試問題によく出てくる「並べ替え問題」の要領で、正しい語順の文に直していこう。